



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/CRIC(6)/6
12 July 2007

CHINESE
Original: ENGLISH

《公约》执行情况审评委员会

第六届会议

2007年9月4日至7日，马德里

临时议程项目5

改进信息通报程序问题特设工作组的报告

改进信息通报程序问题特设工作组的报告

秘书处的说明 *

提 要

1. 本文件载有第8/COP.7号决定所设特设工作组的报告。报告虽获通过，但仍有待进一步审核，不是协议案文。
2. 特设工作组由每个区域和利益集团的五名代表组成。《公约》执行情况审评委员会(审评委)主席、科学和技术委员会(科技委)主席以及全球机制的一名代表担任特设工作组的顾问。
3. 特设工作组于2007年3月17日和20日在布宜诺斯艾利斯举行了首次会议，并就其工作安排和工作方案达成了协议。特设工作组在第五届审评委会议之后继续以电子方式开展工作，并于2007年6月5日和6日在罗马举行了第二次会议，审查初步报告并为其最后定稿。

* 本文件迟交是为了得到工作组成员的必需反馈。

4. 本文件根据的是 ICCD/CRIC(3)/8 和 ICCD/CRIC(5)/9 号文件内所载的问题分析以及特设工作组成员间的协商。鉴于审评委的审评等平行程序与缔约方会议第八届会议对推进执行《公约》的十年战略规划和框架(2008-2018)的审议之间的相互联系和可能影响,本文所载的结论和建议仍应被视为是初步结论和建议。

5. ICCD/CRIC(6)/6/Add.1 号文件载有全球机制向特设工作组提供的意见。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 34	4
A. 背景情况	5 - 18	5
B. 宗 旨.....	19 - 23	7
C. 国家概况在国家报告中的作用以及在使用 过程中酌情加以改进	24 - 32	8
D. 基准和指标在报告中的作用	33 - 34	10
二、报告的格式和质量	35 - 84	10
A. 受影响的国家缔约方	38 - 59	11
B. 发达国家缔约方.....	60 - 65	14
C. 联合国各组织以及各政府间组织和非政府 组织.....	66 - 70	15
D. 全球机制和全球环境基金.....	71 - 80	16
E. 秘书处.....	81 - 84	18
三、报告进程的安排	85 - 97	18
四、除国家报告以外的信息通报	98 - 100	20
五、结论和建议.....	101 - 108	21

附 件

I、 Reporting under other relevant conventions, agencies and bodies.....	23
II、 Membership of the Ad Hoc Working Group	29

一、导 言

1. 本报告载有特设工作组关于改进信息通报程序和提交缔约方会议的报告质量及格式的方式和方法的一系列结论和建议。这些结论和建议根据的是以前关于这一问题的文件(ICCD/CRIC(3)/8 和 ICCD/CRIC(5)/9)所载的问题分析以及特设工作组各次会议(2007年3月17日和20日在布宜诺斯艾利斯举行的会议和2007年6月5日至6日在罗马举行的会议)上所作的讨论。

2. 大家了解,由于特设工作组的时间有限、而需讨论的问题又复杂,因此不可能按照第8/COP.7号决定的要求,适当制定简明、一致的报告程序和格式。要完成特设工作组的工作,还需要其他一些投入,即闭会期间政府间工作组的成果和缔约方与观察员对《公约》执行情况审评委员会(审评委)的审评的意见,以及第八届缔约方会议对这些问题的讨论。

3. 本文件不是一项协商议定案文,通过后仍有待进一步审核。报告第五章所载各项建议以及第二、第三和第四章所载建议可以为将由审评委第六届会议审议、随后按照第8/COP.7号决定在第八届缔约方会议上通过的决定草案提供材料。

4. 根据第8/COP.7号决定所赋予的任务授权,秘书处自特设工作组成立以来,一向为其工作提供便利。在《公约》网站上专门创建了一个网页,并建立了一个电子邮件名单和一个电子邮件专用地址,以方便特设工作组成员和顾问之间的通信。印发了一份关于“国家报告进程中遇到的技术问题以及加以改进的建议”的工作组成员来文汇编(ICCD/CRIC(5)/9),供审评委第五届会议审议。审评委第五届会议对这一问题的初步审议情况已汇编成册,提交闭会期间政府间工作组第一次会议。根据第8/COP.7号决定的规定,借助秘书处筹集的自愿捐款,在审评委第五届会议和缔约方会议第八届会议间隔期间展开了一次特设工作组会议。为了方便交流信息,闭会期间政府间工作组主席应邀参加了特设工作组的会议,以报告闭会期间政府间工作组的讨论情况。

A. 背景情况

1. 关于《公约》执行现况的简要说明

5. 《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)于 1996 年 12 月 26 日生效,目前有 191 个国家缔约方。在 1996-2006 这 10 年期间所开展的活动进一步证实,证明需要确定在全世界干旱、半干旱和干温湿地带处理人为土地退化问题的目标和原则的分析和理由是正确的。

6. 《荒漠化公约》认识到,荒漠化涉及物理、生物和社会经济方面的问题,技术转让必须改变方向,受需求驱使,当地社会必须参与到防治荒漠化和土地退化的工作中来。《荒漠化公约》的核心是由各国政府与捐助者、当地社区和非政府组织合作制定国家、分区域和区域行动方案。至今为止,受影响的国家缔约方已制定出 96 项国家行动方案。此外,还在《荒漠化公约》下制定了 13 项分区域行动方案和 5 项区域行动方案。

7. 在国际法律结构方面取得了一些实质的进展,荒漠化问题被作为一项正式的项目成功地提到了全球可持续发展的议程上来,并得到了承认。然而,考虑到全球环境状况的不断变化,荒漠化与气候变化之间的深层联系之类的新的客观现实要求我们对执行《荒漠化公约》给予更多的重视或采取创新的办法。

8. 在执行由《公约》条款产生的行动方案方面,不论所处地理位置如何,都出现了一些瓶颈现象。国家行动方案作为在国家一级执行《荒漠化公约》的核心手段,在各国政府和发达国家缔约方承诺的资金方面以及在至今已经取得的国际支助方面仍缺乏适当的支持。此外,关于将国家行动方案列入更广的发展战略的讨论至今仍未得出充分的答案,说明如何可以通过审评委对《荒漠化公约》的执行情况进行充分监测和报告,而不忽略《公约》所列明、并由各国家缔约方商定的各项具体目标。在分区域和区域一级,在制定和执行分区域行动方案和区域行动方案方面也面临着同样的困难。

9. 审评委各届会议对《公约》执行情况所作的审评突出说明了一些主要的经验教训,特别是在利用国家报告审评的专题主题方面。在被认为对顺利执行《公约》非常重要或甚至是关键性的分主题领域取得了进展。此外,参与性的办法更加深入到了国家规划结构中去,目的是改善当地社区的生活。在机构建设方面也取得了进

展，但在受影响的国家缔约方，处理简化交叉发展进程所带来的复杂困难的能力仍然较低。对土地退化和荒漠化及其根源和影响问题的健全的科学研究最近受到了更多的重视。同样，考虑到大部分受影响的国家缔约方已完成执行《荒漠化公约》的体制阶段，完成了国家行动方案，进入项目执行阶段，因此，基准和指标问题的重要性也有所增加。

10. 在执行《荒漠化公约》10年之后，审评委所查明的成果和结果好坏参半。大家一致同意，报告工作在评估执行情况方面起着重要作用，因此，在审评委进行讨论和特设工作组进行审议之后，要求简化报告工作，使其更加着重于《荒漠化公约》。

11. 缔约方对提交《荒漠化公约》的报告中列入的财务资料的范围和详细程度不同提出了一些问题。例如，这包括重复计算针对不止一项政策目标的项目。发达国家和发展中国家有关由国内资源和官方发展援助混合供资的活动的报告之间也有重大分歧(关于这些问题的详情载于 ICCD/CRIC(5)/9 号文件)。

12. 在就全世界最佳做法交流信息方面取得了进展，但由于没有衡量《公约》执行情况的具体目标，因此，对防治荒漠化的措施和方案的影响的量化评估仍然缺乏或非常有限。

2. 在其他相关公约、机构和机关下提出报告的情况¹

13. 《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)清单审评指南确保审评以技术上完善的方式统一进行。年度审评确保对验算和一段时间内的排放趋势给予足够的重视。缔约方提名的专家的参与有助于确保审评结果客观、可信，得到缔约方的承认。此外，它还有助于在各缔约方建立清单能力。主任审评员在领导审评队确保审评的质量、统一性和客观性方面起着特别的作用。

14. 《生物多样性公约》下的国家报告任务是评估在达到《战略执行计划》内确定的 2010 目标方面取得的进展的一个重要机会。现行的准则是在执行情况审评工作组第一次会议的指导下编写的。拟定了一些支助工具来协助缔约方编写国家报

¹ 本文件附件二载有关于在其他相关公约和机构下提出报告的更详细的资料。由经济合作与发展组织(经合组织)发展援助委员会(发援会)秘书处拟定的“里约指标”的有关资料载于 ICCD/CRIC(6)/Add.1 号文件。

告，包括一份指南、一个网上支助机制和一份示范报告。生物多样性指标被用作在各级监测生物多样性趋势现况的工具。

15. 在《拉姆萨尔湿地公约》下提出的报告采用结构化问题单的形式，使用的是局里提供的报告和规划框架以及科学和技术审评小组拟定的一套指标。

16. 根据可持续发展委员会的多年工作方案，在每个周期内，考虑到可持续发展的经济、社会和文化层面，以统筹的方式讨论各个专题组。可持续发展委员会鼓励各国自愿提出国家报告，特别是向委员会的审评会议提出报告。在审评题目下提出报告的准则以一份简短的问题单的形式分发。

3. 与千年发展目标的联系

17. 《荒漠化公约》被认为是达到社会发展问题世界首脑会议(社发首脑会议)所确定的一些目标的一个重要工具。关于如何将防治荒漠化工作纳入争取实现千年发展目标的更广泛的国家一级发展战略中去的讨论在审评委的正式会议上占了中心地位，但却没有谈到如何在国家报告中说明、并在缔约方会议的有关决定中评估在千年发展目标范围内开展的活动。不过，许多报告讨论了以成本效益高的方式防止和控制荒漠化的问题，提出了明确的可持续土地管理战略。

4. 与科学和技术委员会开展的工作的联系

18. 近年来，关于土地退化和荒漠化的原因与后果的科学信息被认为日益重要，以加强与这些现象有关的科学知识，改进缔约方审议的科学根据。仍需要深入讨论各项全球性的环境与社会威胁之间的联系，特别是土壤、水与大气之间的关系。然而，科学和技术委员会(科技委)目前的工作方法和任务授权让人担心，怎样才能切实使用科技委提供的信息，对国家、分区域和区域各级的执行工作进行审评。

B. 宗 旨

19. 特设工作组的总的宗旨是就如何改善缔约方和观察员的信息通报提供咨询意见，以便促进通过审评委进行的执行情况审评工作和决策工作。

20. 应特别注意闭会期间政府间工作组和审评委的审评这类平行程序，两者都将在第八届缔约方会议期间进行。因此，本报告突出说明了第八届缔约方会议议程上的这两个项目之间的联系，以便于对一组相当复杂的议题作出决策。

1. 依 据

21. 第 8/COP.7 号决定列出了特设工作组进程的依据。根据这项决定，并根据特设工作组的职权范围，其基本目标是促进：

- (a) 就简明、一致的报告程序和格式向缔约方会议提出指导意见；
- (b) 澄清为当前报告工作确定的术语和问题并使其标准化，从而使其最终在新的报告格式中得到采用；
- (c) 通过审评缔约方和观察员提交的报告，对《公约》在国家一级的执行情况作更加实质性的评估。

2. 与闭会期间政府间工作组战略规划的联系

22. 由于执行工作是与“推进执行《公约》的十年战略规划和框架(2008-2018)”内所列的潜在指标和目标紧密相连的，因此，必须将闭会期间政府间工作组的工作成果反馈到特设工作组的工作中去。然而，在执行和监测战略规划时，还必须考虑到报告方面的指标和目标的实用性。

23. 特设专家组认识到，必须确定一些目标和指标来让缔约方报告国家一级可衡量的影响。缔约方将负责拟定达到国家级目标的指标。

C. 国家概况在国家报告中的作用以及 在使用过程中酌情加以改进

24. 特设工作组认识到，国家概况的概念非常有用；然而，目前的格式不够全面，无法在国家 and 全球一级进行评估，也无法在一段时间内进行比较。特设工作组进行了广泛的讨论，以确定国家概况在报告工作中应发挥什么作用，以及国家概况的技术投入应该达到什么范围和程度。

25. 国家概况将有助于在国际一级对各国家缔约方所取得进展进行比较。虽然国家报告的叙述部分有助于审评委查明最佳办法和取得经验教训，但国家概况将需要确保可以在一定的时间范围内对生物物理和社会经济数据进行比较。

26. 遵守新格式所要求的技术标准的要求对受影响的国家缔约方的人力和知识水平在何种程度上能使它们切实提供高质量的产品提出了问题。

27. 特设工作组还广泛讨论了将在国家概况订正格式中采用的指标问题，着重说明难以用现有的监测、收集和处理相关数据的国家基础设施来满足取得尽可能多的进展情况的量化数据的需要。

28. 考虑到需要确保在国家一级不断进行监测，以提高报告的质量和参与报告工作的人力资源的能力，需要有国家一级的信息网络系统，才可能增强收集数据的能力。

29. 国家概况将成为国家报告进程的一项分析工具。利用国家概况应可以：

- (a) 根据国家数据查明国家或当地一级的干旱、土地退化和荒漠化进程的范围与特点；
- (b) 在当地/国家一级进行自我评估，以便作出决策；
- (c) 评估在国家、特别是在国际一级执行《公约》方面的进展情况。

30. 在国家概况下提出报告应：

- (a) 由国家驱动；
- (b) 依赖现有的国家指标系统；
- (c) 着重于选择与干旱、土地退化和荒漠化相关的生物物理、社会经济和财务指标；
- (d) 有明确的地域范围；
- (e) 有时间范围。

31. 受影响的国家缔约方应首先审查自己的国家系统，选择适当的指标，并利用现有信息建立国家概况。在第二阶段，国家概况应包括：

- (a) 国家、区域或全球范围的新指标，并且应在国家一级加以整理和制度化；
- (b) 对干旱、土地退化和荒漠化监测工作进行评估，并提出得到国家政府赞同的意见；
- (c) 由国家政府和(或)独立组织对干旱、土地退化和荒漠化进行预测。

32. 大家认识到，实行一个精密但却达不到的格式，或者给信息打折扣打到无法在国际一级使用或处理，在这两者之间很难达成合理的平衡。因此，无法遵循新格式的国家缔约方应有机会以别的方式提供信息。希望随着时间的推移，并借助于国际社会提供的有关国家监测工具的援助，这些缺点将会减少。

D. 基准和指标在报告中的作用

33. 大家认识到，使用影响指标有助于在审评《公约》执行进展情况方面取得改进。需要有两套影响指标——一套是用来监测在国家一级取得的进展的当地指标，另一套是帮助在国际一级进行审评的有限的国际商定的基准和指标。

34. 受影响的发展中国家缔约方连贯使用基准和指标的问题是与能力建设问题相联系的。需要采取特别的能力建设措施来让国家缔约方：

- (a) 修订国家行动方案，制定工作方案；
- (b) 制定一项机制，以便利用当地可识别的基准和指标，在国家一级监测进展情况；
- (c) 通过监测工具和国际认定的指标汇编信息，以求提出国家报告。

二、报告的格式和质量

35. 如预计的那样，仍需要利用各机构和(或)个人的具体专长，并考虑到关于推进执行《公约》的十年战略和框架的讨论结果，为缔约方和观察员并为分区域行动方案和区域行动方案制定新的报告准则。

36. 以下关于受影响的国家缔约方、发达国家缔约方、联合国机构和政府间组织以及非政府组织的各节载有一些重要的结论和建议，可以为根据第 8/COP.7 号决定的要求起草新的准则和指标提供材料。

37. 作为指导原则，今后的报告准则应：

- (a) 便于报告为达到《公约》目标所执行的活动；
- (b) 方便用户、连贯一致、便于理解并使用标准格式；
- (c) 便于比较；
- (d) 易于评估进展情况；

- (e) 简捷但又涵盖所有必要的领域；
- (f) 便于统一整理以进行分区域、区域和全球性审评；
- (g) 酌情反映任务授权和对《公约》第 4、第 5 和第 6 条以及各《区域执行附件》内所提到的义务的承诺；
- (h) 符合缔约方会议的各项决定，特别是将由第八届缔约方会议通过的十年战略；
- (i) 便于在下一个十年内进行一次全面审评；
- (j) 载有根据《公约》第八条提出报告的规定和关于国家行动方案、分区域行动方案和区域行动方案的规定。

A. 受影响的国家缔约方

1. 关于供受影响的国家缔约方的报告工作采用的 简明、一致、有效的可测量指标的建议

结论和建议

38. 需要将国家报告工作纳入国家一级的监测工作，以便报告为争取实现《公约》目标所取得的进展。与此同时，国家报告工作应提供标准化的信息，以便于在审评委进行全球审评。

39. 应该改进报告准则的结构，在《帮助指南》内的各分主题之间取得一致(消除重复、理顺问题的逻辑次序)，以便使报告工作更加方便用户。

40. 对于第八届缔约方会议根据闭会期间政府间工作组的报告和审评委的审评可能确立的新的议题和指标，还需要精简报告准则。

41. 还需要有国家和全球指标，跟其他里约公约的规定一样，通过它们跟踪《公约》的执行情况。

42. 此外，还建议采用一项国家报告的标准化财务附件，以记录与《公约》执行工作有关的所有正在进行和已经完成的项目和方案。

2. 确定为评估国家一级的《公约》执行情况
提供便利的方式和方法

结论和建议

43. 国家报告工作不能被视作是一项单独的工作，而需要纳入一个连续的监测进程，这一进程目标明确，而且得到适当的财政和技术援助，必要时还有能力建设方面的支助。

44. 关于国家报告工作，兹建议根据将由第八届缔约方会议通过的十年战略对工作方案和国家行动方案进行定期审评。这项审评工作需要通过在国家一级的联网系统开展并得到支助，这一系统将方便各职能部委和其它相关的利益有关者之间的信息交流，以便使监测工作成为一项可持续的反复程序。对工作方案和国家行动方案进行的审评应对国家一级与《荒漠化公约》目标有关的活动进行筛选，以便作为《荒漠化公约》正式报告工作的一部分，报告其执行情况。兹建议秘书处和全球机制根据其各自的任务授权，协助这项工作，并帮助达到缔约方会议商定的期限和标准。

45. 除了在国家概况中所用的指标之外，还应将量化指标纳入供受影响的国家缔约方使用的订正《帮助指南》。然而，为了避免使报告工作过于复杂而无法完成，必须在对标准化信息的需要与利用国家报告进行国家规划的目的之间达成适当的平衡。这对社会指标尤其如此，而且可能特别难以做到。

46. 还需要一系列配套措施来改进报告过程的组织和信息通报程序。这些措施包括：

- (a) 支持建立兼容的信息系统、数据库或程序，以在国家一级收集相关信息并监测资金流量；
- (b) 使所有区域的报告周期之间的时间间隔实现同步，以便于进行跨国比较和趋势分析；
- (c) 在对里约指标的试验研究成果的基础上，进一步与其他里约公约协调，争取制定一项统一的报告制度。

47. 兹建议用标准方法，在国家报告内列入关于调集用于执行国家行动方案的财政资源、包括国内资源的信息。

48. 根据闭会期间政府间工作组的工作结果，秘书处和全球机制可根据其特定的作用和任务，就如何建立和(或)改进国家一级的联网提供咨询意见。可向审评委提供信息，包括关于潜在的财政和实质性技术需要的信息，以供审评委就此问题进行进一步协商。

49. 还请全球机制就外部捐助方给受影响的国家缔约方的援助提供信息。与捐助国和现有金融机制的联系可以导致事先改善信息的管理。

50. 审评委还不妨考虑对秘书处按本文件建议协助报告进程的能力、特别是根据其任务规定、以缔约方满意的方式提供服务的能力进行深入审评。

3. 关于如何将战略行动领域的落实(第 8/COP.4 号决定) 相关的最佳做法纳入报告进程的建议

结论和建议

51. 今后应使用战略目标、并尽可能使用具体的指标、基准和指数来按第 1/COP.5 和第 8/COP.4 号决定所载的专题议题和战略行动领域审评执行情况，以便让国际社会得出可以量化的结论。

52. 兹建议根据可能通过特设工作组确定的目标和指标，并考虑到推进执行《荒漠化公约》十年战略规划和框架，对第 8/COP.4 号决定所载各战略行动领域进行审评。

53. 同样，兹建议在国家报告内列入在实现上述十年战略规划所列业务目标方面的最佳做法、成功例子和经验教训方面的信息。

4. 国家概况

54. 特设工作组认识到，科技委可以在协助缔约方会议审评执行情况、特别是协助制定国家概况的监测工具方面可以发挥重要作用。然而，为了让特设工作组能够更有效地开展这项工作，应考虑对科技委的任务规定和工作方案作某些改动，甚至改变其届会的时间，以便尽量扩大对两个附属机构都有益的信息交叉传授。

55. 有人对国家缔约方和科技委之间的工作方法以及它们对报告工作的影响提出了问题。有人提出，缺乏审评和改善专家组产出的程序的机制，这是限制成功

利用科技委提出的信息的一个因素。需要更好地了解专家组和科技委在报告方面的作用。特设工作组一些成员还提到，难以取得财政资源来全面执行科技委的决定也是一个限制因素。

结论和建议

56. 国家概况应提供一套统一的信息，从而可以跨国家和区域进行衡量。

57. 国家概况内提供的信息不应以表格的形式重复在报告叙述部分已经提供的信息。报告的叙述部分应着重于(已经执行或计划执行的)各项活动以及与国家一级的《荒漠化公约》体制程序相关的信息，而国家概况则应说明一国土地退化的现状。

58. 为了制定国家概况的新格式，在闭会期间政府间工作组取得成果之前，可请科技委提供协助。科技委的咨询意见也可以帮助查明与荒漠化相关的基准和指标。

59. 秘书处和全球机制在提高取得缔约方提供的信息的可能性并对其作适当的处理方面提供协助将极大地提高审评委对《公约》执行情况得出结论和提出建议的能力。为此目的，缔约方会议不妨考虑请秘书处探讨改善与国家报告工作有关的信息管理的技术方案。可向审评委提出一项内部研究报告，列入有关财政需要的信息，供作进一步审议。

B. 发达国家缔约方

1. 关于供发达国家缔约方的报告工作采用的 简明、一致和有效的可测量指标的建议

60. 审评委各届会议多次注意到并讨论了不同的缔约方提出的报告中有关外来投资流量的信息之间的差异。这表明，需要改进所有行为者之间的交流，并对何种发展措施有助于防治土地退化和荒漠化达成共同谅解。这也适用于受影响的发展中国家。

61. 在特设工作组第一次会议上，提出了一些国家和组织进行可持续土地管理组合审查所采用的方法的例子，作为简化发达国家缔约方的报告程序的手段。全球

机制向特设工作组提出了一个分六步进行的方法，全部载于 ICCD/CRIC(6)/6/Add.1 号文件。

结论和建议

62. 需要为发达国家缔约方确定详细的报告准则，提供关于向受影响的国家缔约方提供支助的信息，以便使发达国家和受影响的国家缔约方提出的报告中所载的信息更加一致。

63. 此外还建议，信息不仅应着重于所提供的财政手段，而且还应着重于投资的影响。为此目的，应将具体的监测工具纳入监测系统。

64. 为了提高对发达国家缔约国提出的报告中所提供的信息的财政分析的效力，兹建议全球机制参与编写这些报告的综述和初步分析工作。

2. 确定为评估国家一级的《公约》执行情况 提供便利的方式和方法

结论和建议

65. 为了特别改进关于财政资源的报告格式和质量，ICCD/CRIC(6)/6/Add.1 号文件所载提案建议采用一种标准格式的财务附件，用来列出与执行《公约》相关的方案。关于资金流动和投资的信息应附在所有受影响的国家缔约方和为执行《公约》提供援助的发展伙伴提出的报告之后。

C. 联合国各组织以及各政府间组织和非政府组织

关于如何将战略行动领域的落实(第 8/COP.4 号决定) 相关的最佳做法纳入报告进程的建议

结论和建议

66. 需要为提供关于给受影响的国家缔约方的支助信息的联合国机构和政府间组织制定报告准则，以改进统一的报告工作，确保与受影响的国家缔约方提交的报告有可比性。为此目的，报告准则还应将全球机制建议的方法考虑在内。

67. 考虑到这些机构的任务授权不同，并考虑到他们对《公约》执行工作可能带来的好处，《帮助指南》应允许这些利益有关方灵活掌握，以便不失去可能提供的信息。

68. 还应让联合国机构和政府间组织参与建议为受影响的国家缔约方在国家一级开展的工作方案和国家行动方案的审评工作。联合国机构和政府间组织的报告内必须提供有关这些工作方案内提到的活动的信息，而其他任何信息则可以酌情提供和加以分析。

69. 需要有一种方法来从联合国机构和政府间组织提交的报告中吸取关于最佳做法和经验教训的信息。经与国家缔约方协商，可以将这种最佳做法转载到可持续发展委员会的网上机制，从而帮助在国际一级进一步散发有关《公约》执行情况的信息。

70. 应尽可能让民间社会参与建议在国家一级开展的工作方案审评工作，以便查明对当地社区有直接影响的方案。对《荒漠化公约》执行工作采取的新的信息管理和监测办法需要确保在对工作方案做出决定时或在今后开展审评时，适当记录和考虑民间社会的意见。将请国家缔约方制定根据不同国家和(或)区域的具体情况让民间社会成功参与的指标。

D. 全球机制和全球环境基金

1. 全球机制

71. 由于全球机制必须在缔约方会议期间举行的审评委会议上正式提出报告，关于全球基金在受影响的发展中国家缔约方与其发展伙伴之间的经纪作用的信息、特别是关于调动财政资源用于执行行动方案的信息无法与其他缔约方和观察员的报告内所载的信息同时审议。

结论和建议

72. 缔约方会议可以请全球机制在审评委的闭会期间会议上提供关于向发展中国家缔约方以及酌情向其他受影响的国家缔约方提供的支助的执行情况报告。这

种报告将使审评委能够得到更多有关执行工作的支助情况的信息，并确保向缔约方会议提供的相关决定草案能将关于这一议题的审议情况考虑在内。

73. 特设工作组还认识到，需要根据缔约方会议关于全球机制的任务和报告义务的相关决定(第 24/COP.1、第 25/COP.1 和第 10/COP.3 号决定)，为全球机制制定具体的报告准则。这种报告准则应按十年战略拟订，可以根据审评委关于全球机制的政策和业务模式的定期审查(《公约》第二十一条第七款和第 9/COP.3 和第 5/COP.6 号决定)和必要时关于特别报告义务的审议情况定期进行调整。

2. 全球环境基金

74. 特设工作组认识到，需要对由全球环境基金提供的、特别是但不仅仅是通过业务方案 15 提供的支助进行更加深入的评估。

75. 同样，特设工作组还认识到在协同执行和报告方面的困难，尤其是涉及里约各公约达到共同目标的问题以及如何将它们反映在《荒漠化公约》的报告中的问题。

结论和建议

76. 因此，特设工作组建议继续开展努力，考虑到这项工作所涉的复杂性，制定一项协同执行和报告的机制。

77. 兹请受影响的国家缔约方对由全球环境基金业务方案 15 和与《公约》政策相关的其他业务方案供资的活动以更加一致的方式提出报告，以便简化向审评委提供的信息。为此目的，必须在国家一级加强各职能部委和信息管理部门之间的信息交流，这最终将需要加强国家协调机构。

78. 特设工作组欢迎全球环境基金就它向《荒漠化公约》执行工作提供的支助向缔约方会议提交的第一次报告，并建议由审评委对全球环境基金的报告，包括报告格式进行审评。

79. 同样，请利用业务方案 15 下的资金的全球环境基金执行机构报告它们通过全球环境基金向《荒漠化公约》执行工作提供的支助，以便在审评委一级收集和讨论这种信息。特设工作组如果继续下去，可以请它与秘书处和全球环境基金执行机构进行合作，制定收集这种信息的格式。这一格式应符合全球机制提出的方法。

80. 还请全球环境基金执行机构让《荒漠化公约》的协调单位参与监测活动和报告工作，如果以前不是这样做的话。这样，用于与《荒漠化公约》有关问题的资源将正式全面记入在国家报告中。

E. 秘书处

81. 《公约》的一些规定和缔约方会议的决定已请秘书处就其活动和工作方案提出报告。因此，同一组信息以不同的形式提交给缔约方会议和审评委，这往往造成工作上的重复和缔约方会议作出有差异的决定。

82. 具体而言，请秘书处定期向缔约方会议提交：

- (a) 根据《公约》履行职能的情况报告；²
- (b) 总结审查进程的各项结论的报告；³
- (c) 关于受影响国家缔约方在执行《公约》方面所取得进展的比较性文件。⁴

83. 秘书处过去编写报告时既没有一个可遵循的明确格式，也没有缔约方会议提供指导。

结论和建议

84. 审评委不妨考虑请缔约方会议通过特设工作组(如果继续存在的话)并按照就十年战略作出的决定，讨论这一秘书处报告的事项。这应使秘书处获得报告的统一格式，以便不造成信息重复。

三、报告进程的安排

85. 继 ICCD/CRIC(5)/9 号文件所载的问题分析之后，本节内的结论与建议所根据的假设是，提议的对工作方案和国家行动方案的审评被认为有助于提高报告工作的效力，并定期得到执行。

² 《公约》第 23 条，第 2 款(f)项。

³ 第 11/COP.1 号决定。

⁴ 第 5/COP.3 号决定。

86. 符合新通过的十年战略的载于国家行动方案的国家工作方案将成为讨论的中心，使审评委得以全面审评《荒漠化公约》的执行情况，同时增进国家一级目标，即荒漠化和土地退化对国家经济和生态系统造成影响的具体国家的情况。

87. 关于审评委审评的交替和安排问题，特设工作组确定了三个可能的备选方案，供缔约方会议审议：

- (a) 维持审评委现有的按区域审评的形式，即非洲首先报告，然后由其他国家提出报告(根据这种方案，将维持两届闭会期间的会议)；
- (b) 利用所有区域同时收到的信息，由审评委进行一次全面审查(有一项谅解是，根据这一方案，审评委在四年报告周期内将只有一届闭会期间会议)；
- (c) 按专题进行审评，但各区域必须同时提出报告，而各项主题将在不同的闭会期间会议上讨论(这一方案也维持两届闭会期间会议)。

结论和建议

88. 特设工作组认为，目前四年的报告周期比较恰当，建议维持这一周期，因为这样便有足够的时间来收集信息并执行在国家一级商定的方案。然而，大家认识到，关于报告周期的决定应由缔约方会议在考虑到十年战略的要素以及附属机构审评委的审评情况之后作出。

89. 关于审评委审评的交替问题，不论缔约方会议就上文第 87 段提到的三个备选方案作出何种决定，都应将有国家缔约方调集的资源 and 投资影响的信息纳入审评议题之内。

90. 在审评周期结束之后，应根据由个别国家开始的国家审评和由审评委进行的全球审评的结果和结论，修订工作方案和国家行动方案。兹建议增订报告准则，补充能让审评委审评关于这一进程的信息的内容，以便为今后的审评程序得出结论并提出建议。

91. 应尽可能提前(一年)通知国家缔约方有哪些给报告工作的财政援助，以便让协调单位和国家协调机构从国家一级的现行监测进程收集相关信息，按照订正报告准则处理这一信息，从而利用国家报告中提供的信息修订国家一级的活动。

92. 关于成功报告协同执行工作的问题，应酌情利用在国家一级开展的能力需求评估，以改善关于在国家一级协同执行里约各公约情况的报告工作。

93. 特设工作组认识到，为准备审评委审评工作举行的区域会议被认为有助于对国家报告进行成功的审评。然而，向区域会议及其议程提供的信息应该更加便于协调单位及其发展伙伴得出结论并提出建议，这些结论和建议不一定只针对该区域，而可以由审评委做进一步审评。因此，应调整秘书处编写的综述，以适应这一需要，而可能有助于国家缔约方评估在国家、分区域和区域各级取得的进展的其他信息也可以提供给区域会议，如有关科技委的信息。

94. 区域会议还应查明一些案例研究，以作为该区域的典型提交审评委。兹请秘书处和全球基金根据其各自的任务授权，查明报告中所载的可能的案例研究，并作为一项联合活动编写提供给区域会议的材料。

95. 分区域和区域报告应根据尚待制定的报告准则编写，并在区域会议上进行审评，然后再在审评委一级进行讨论。必须商定报告机制，包括确定负责就分区域行动方案和区域行动方案提出报告的实体。

96. 为了增强关于利益有关者参与报告进程的信息，兹建议在审评委会议之前将关于鉴定会议的报告、包括关于参与情况的信息转交给秘书处，以评估这种会议如何有助于利益有关者的参与和对国家一级《荒漠化公约》活动的审评工作。

97. 为了提出高质量的报告，需要有时间、监测方法、人力和外来技术援助以及可预测的财政资源来支持国家报告工作。因此，建议缔约方会议考虑与全球环境基金及其执行机构开展对话，建议将国家报告及其筹备和监测活动作为一项常设项目，得到全球环境基金在经费上的持续支持。

四、除国家报告以外的信息通报

结论和建议

98. 兹建议缔约方会议要求提出的特别报告受缔约方会议有关决定中所载的具体职权范围的限制，说明详细的行动方针和明确的目标，以提出结构化的投入，供缔约方会议审议。

99. 鉴于缔约方会议的决定必须前后一致，并确保缔约方不折不扣地执行，兹建议请秘书处在第九届缔约方会议之前提出一套缔约方会议有关报告工作的决定简编，就所涉利益有关者难以适当遵守的互相冲突或重复的决定提出咨询意见。

100. 缔约方会议不妨决定设立一项机制，受理缔约方会议重叠的决定和关于同一主题的决定，但不设终止日期，以便消除对报告义务的任何不确定状态。可以请秘书处起草详细的建议，供缔约方会议审议，或供专门为此目的设立的特设委员会审议。

五、结论和建议

101. 审评委不妨根据特设工作组的初步结论和建议，建议缔约方会议建立适当的机制，包括重新组织特设工作组，改变其职权范围，以便根据第八届缔约方会议关于十年战略的审议情况和附属机构审评委的审评情况，完成特设工作组开展的工作。

102. 在编写新的报告准则方面，兹建议根据十年战略确定执行《公约》的指标，明确说明属于《荒漠化公约》的范围，以便让审评委改进审评结果，提高缔约方会议决策进程的效力。

103. 审评委不妨与科技委协商，考虑就有关科技委的投入和科技委与报告有关的问题，考虑到这两个机构的互补作用，向缔约方会议提出建议。

104. 特设工作组充分了解，第八届缔约方会议将对审评委的任务授权进行审查，谨提请缔约方会议注意，在决定审评委未来的任务和模式时，可以考虑本文件建议可由审评委承担的工作量，尤其是在发起新的报告周期之前，即将于 2008 和 2009 年举行的两届会议的工作量。

105. 为了评估在提供援助方面取得的进展，兹建议将由秘书处和全球机制联合开展的活动列入这两个组织的联合工作方案，并作为其各自的执行情况报告的一部分进行审评。

106. 为了切实有效地对工作方案和国家行动方案进行提议的审评，秘书处和全球机制应评估协助在国家一级开展提议的审评程序所需的人力资源。缔约方会议在审查现有的预算手段以及在讨论执行情况和调整其任务规定时，不妨将这两个组织承担的额外工作量考虑在内。

107. 缔约方会议还不妨考虑到，为了让受影响的国家缔约方满足新的监测和报告要求，在第七届审评委会议提出建议的评估结果之后，需要有及时和可预测的财政和人力资源。缔约方会议不妨决定请执行秘书进一步推进关于应由全球环境基金和其他金融机构提供的这种支助的讨论，以在受影响的国家缔约方在国家一级取得更大的监测能力，从而提高国家报告的质量。

108. 为了不丧失报告《公约》对达到千年发展目标所作贡献的势头，可请执行秘书摘取关于这一议题的信息，编写一份特别报告，由缔约方会议进行讨论。同样，针对可持续发展委员会第十六和第十七届会议，兹建议授权秘书处利用国家报告和区域一级的其他现有信息系统，向为跟踪可持续发展委员会进程而设的最佳做法网址提供材料，从而将《荒漠化公约》执行情况与国际社会在达到千年发展目标方面的成果和成就直接联系起来。

Annex I

[ENGLISH ONLY]

Reporting under other relevant conventions, agencies and bodies¹

A. United Nations Framework Convention on Climate Change

1. Following completion of the trial period for inventory reporting and review, annual review of individual inventories of each Annex I Party became mandatory in 2003 (decision 19/CP.8). The United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) inventory review guidelines, adopted in 1999 (decision 6/CP.5) and revised in 2002 (decision 19/CP.8), ensure that the reviews are conducted consistently in a technically sound manner. Annual review ensures that adequate consideration is given to recalculations and emission trends over time.

2. The review of greenhouse gases (GHG) inventories comprises three stages. Each stage complements the previous one, and ensures that the process as a whole provides a thorough and technical assessment of the inventory and of conformity with the UNFCCC and Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) guidelines. Each stage of the review is finalized with a review report which is published on the UNFCCC secretariat website.

(a) Initial check : immediate quality assurance check to verify that the inventory submission is complete and in the correct format. The result is a status report whose main purpose is to provide a brief check of completeness of the inventory submission, mainly based on the Common Reporting Format (CRF).

(b) Synthesis and assessment : Part I compiles and compares basic inventory information, such as emission trends, activity data and implied emission factors, across Parties and over time. Part II provides a 'preliminary assessment' of the inventory of individual Parties. The identification of potential problems in this assessment is an important input to the individual review stage.

(c) Individual review : international teams of sectoral inventory experts examine the data, methodologies and procedures used in preparing the national inventory. Reviews are conducted as a centralized review, where 5–8 inventories are reviewed by an expert review

¹ Information provided in this annex is reproduced as it appears in official documentation of the body concerned, including those documents published on their websites, with no formal editing by the secretariat.

team (ERT) convened at the secretariat, a desk review, where 3–5 inventories are reviewed by experts based in their home countries, or an in-country review, where a single inventory is reviewed by an ERT in the Party under review. This is the most important and detailed review stage.

3. The annual inventory review process requires the participation of over 120 skilled experts per year. Members of ERTs are selected by the secretariat from experts nominated by Parties. The secretariat selects experts to ensure coverage of all inventory sectors, and to achieve an overall balance in the participation of experts from Annex I and non-Annex I Parties, as well as geographical balance among them. Two lead reviewers, one each from an Annex I and a non-Annex I Party, guide the work of the teams.

4. Participation of experts nominated by Parties helps to ensure that the review results are objective, credible and recognized by Parties. In addition, it helps build inventory capacity across all Parties. Reviewed Parties receive technical feedback from other experts that enables them to further improve their inventories. And experts who participate in reviews gain knowledge of inventory practices of other countries, which they can take home and apply to their own inventories.

5. As of 2004, all members of ERTs participating in the technical review of GHG inventories must sign an agreement for expert review services. The agreement specifies the responsibilities, expected time commitment, and appropriate conduct for ERT members, in particular with respect to the protection of confidential inventory information, as determined by the Conference of the Parties (COP). Any new ERT members must also successfully complete training on how to perform a review.

6. Under the UNFCCC review guidelines (FCCC/CP/2002/8), expert teams for review of GHG inventories are to be led by two experts with substantial inventory review experience. For each team, one lead reviewer is to be from a non-Annex I Party, and one from an Annex I Party. These lead reviewers have a special role in guiding the review teams to ensure the quality, consistency and objectivity of the reviews. Recognizing the special role of lead reviewers, the COP requested the secretariat to organize meetings of lead reviewers to promote a common approach by ERTs to methodological and procedural issues encountered in the inventory reviews, and to make recommendations to the secretariat on ways to further improve the

effectiveness and efficiency of the inventory reviews. The secretariat has conducted four meetings of inventory lead reviewers.

B. Convention on Biological Diversity

7. Parties to the Convention on Biological Diversity (CBD) have adopted a Strategic Plan for implementation by 2010 aiming at a significant reduction in the rate of biodiversity loss at the global, national and regional level, as a contribution to poverty alleviation and to the benefit of all life on earth. National reporting is seen as an important opportunity to assess progress made towards the 2010 targets defined in the Strategic Plan for implementation.

8. Guidelines for previous reporting (in the form of a questionnaire) have been abandoned since they were deemed less helpful for review and decision-making processes under the Convention, focusing too narrowly on COP decisions addressed to Parties rather than providing a complete picture of national implementation.

9. Current guidelines were prepared according to guidance provided by the first meeting of the Working Group on Review of Implementation (WGRI recommendation I/9, Annex II, endorsed by COP 8 in its decision VIII/14).

10. Information contained in national reports follows three major chapters i.e. status, trends and threats (chapter I), implementing National Biodiversity Strategies and Action Plans (NBSAPs) (chapter II) and mainstreaming biodiversity (chapter III). Chapter IV of reports draws upon the information in the first three chapters of the report to analyse how national actions to implement the Convention are contributing to the achievement of the 2010 targets and relevant goals and targets of the Strategic Plan.

11. Throughout the report, Parties are requested to emphasize, where possible, the following types of information :

- (a) Outcomes and impacts of actions or measures taken to implement the Convention
- (b) Success stories and case studies, if any
- (c) Major obstacles encountered in implementation
- (d) Actions that need to be taken to enhance implementation.

12. In addition, Parties are encouraged to complement narrative reporting with any tables, figures or graphics that might help to support or to communicate better the information presented. Length of reports is expected to be at least 40 and no more than 100 pages, including appendices.

13. Supporting tools are developed to assist Parties in preparing their fourth national reports, including a guide, an online support facility and a sample report.

14. Parties are encouraged to use indicators in their national report, including those developed at the national and global levels. Biodiversity indicators are important tools for monitoring the status and trends of biodiversity at various levels. They serve as communication tools to summarize data on complex biodiversity issues and can be used to signal key issues that need to be addressed through policy and management interventions.

C. Ramsar Convention on Wetlands

15. The format for the preparation of National Reports to the Ninth Conference of the Parties to Ramsar (COP9) in 2005 was prepared in the light of the experience of Parties in using the COP8 National Report Format and the experience of the Ramsar Bureau in handling the information submitted by Parties in their reports to COP8.

16. The format is intended to mirror the structure of the Strategic Plan 2003–2008 and follows Resolution VIII.26 on “The Implementation of the Strategic Plan 2003–2008 during the triennium 2003–2005 and National Reports format for Ramsar COP9”.

17. Other actions called for by Parties in the COP8 Resolutions are also included when they are applicable to Contracting Parties. The format has been designed and prepared to be used as an electronic tool (i.e. not in hard copy). Explanatory notes are provided.

18. Reports follow a structured questionnaire approach, using the reporting and planning framework provided by the Ramsar Bureau. In addition, a separate appendices/site supplement document has been created to give further detail in answer to some of the questions.

19. In 2005 efforts were also made to enhance collaboration between the Ramsar Convention and the CBD, particularly when looking at the common interest in targets and indicators. Practical mechanisms for better harmonizing implementation and reporting between the two

Conventions were made which lead the way in the much requested and expected harmonization between multilateral environmental agreements (MEAs).

20. Members of the Scientific and Technical Review Panel (STRP) and the Ramsar secretariat have contributed to the development of the proposed CBD indicators for assessing achievement of the 2010 biodiversity target, through participation in the Montreal expert group meeting.

21. In a related exercise, Ramsar Parties have requested the STRP to develop a set of indicators for “assessing the effectiveness of the implementation of the Convention”. The STRP has focused on identifying a set of ecological “outcome-oriented” indicators designed to complement the largely “process-oriented” indicators embodied in National Reports from Parties.

22. Data for some of these indicators will be collected at site level and then aggregated, but for others will be handled and presented at the river basin, biogeographic region or global scales. The Panel has also recognized the value of starting with qualitative, questionnaire-based methods for information acquisition, especially where quantitative data is lacking at present.

23. The STRP has also recognized that there is still a serious lack of quantitative data at a global scale on the distribution, status and trends of many wetland types, both inland and coastal.

D. Commission on Sustainable Development

24. The third cycle of the Commission on Sustainable Development (CSD) will start with the review year at CSD-16 (May 2008) and continues with the policy year at CSD-17 (2009).

25. According to the Commission’s multi-year programme of work, the third cycle focuses on six main thematic issues: Africa, Agriculture, Desertification, Drought, Land and Rural Development. As in each cycle, the thematic clusters of issues will be addressed in an integrated manner, taking into account economic, social and environmental dimensions of sustainable development. In addition, a review will be undertaken in 2008 of the implementation of the World Summit on Sustainable Development (WSSD) target on Integrated Water Resources Management (IWRM). Countries are also being asked to provide updated information on national sustainable development strategies (NSDS) and national programmes on indicators for sustainable development.

26. The CSD encouraged countries to provide national reports, on a voluntary basis, in particular to the Commission's review sessions. In doing so, the Commission underscored that the reporting should :

- (a) Reflect the overall progress in all three dimensions of sustainable development, focusing on the thematic cluster of issues for the cycle ;
- (b) Focus on concrete progress in implementation ;
- (c) Include lessons learned and best practices ;
- (d) Identify actions taken ;
- (e) Highlight relevant trends, constraints, challenges and emerging issues ;
- (f) Incorporate, where relevant, the effective use of indicators for sustainable development.

27. A separate web-based case study database was established where case studies can be submitted for downloading.

28. Guidelines for reporting on the topics under review were circulated in a form of a short questionnaire.

Annex II

[ENGLISH ONLY]

Membership of the Ad Hoc Working Group

Members

African Group

Mr. Djunganumbe Etumesaku (Democratic Republic of the Congo)
Mr. Ababu Anage (Ethiopia)
Ms. Gogo Banel Ndiaye Macina (Senegal)
Mr. Bongani Simon Masuku (Swaziland)
Mr. Mohamed Ismail (Tunisia)

Asian Group

Mr. Naser Moghaddasi (Islamic Republic of Iran)
Mr. David Fong (Samoa)
Mr. Ranasinghe Semasinghe (Sri Lanka)
Mr. Warapong Waramit (Thailand)
Mr. Muhamet Durikov (Turkmenistan)

Eastern European Group

Mr. Sajmir Hoxha (Albania)
Mr. Ashot Vardevanyan (Armenia)
Mr. Uladzimir Sauchanka (Belarus)
Ms. Ivana Bikova (Czech Republic)
Mr. Pavol Bielek¹ (Slovakia)

Latin America and the Caribbean Group

Ms. Rosene Reid¹ (Barbados)
Mr. Ramón Frutos (Belize)
Mr. Mariano Espinoza Camacho (Costa Rica)
Mr. Ernesto Reyna Alcantara (Dominican Republic)
Mr. Jorge Guzman Ortega (Ecuador)

Western Europe and Others Group

Mr. Pierre Carret (European Commission)
Ms. Anneke Trux (Germany)
Ms. Anna Luise (Italy)
Ms. Gunn M. Paulsen¹ (Norway)
Ms. Mary Rowen (United States of America)

Advisers

Mr. Franklin Moore, CRIC Chair
Mr. Viorel Blujdea, CST Chair
Mr. Simone Quatrini, Global Mechanism
Facilitator of the Group of Experts of the CST²

Observers

Mr. Sem Chikongo, IIWG Chair

-- -- -- -- --

¹ Nomination to be officially notified to the secretariat.

² Vacant as of 25 June 2007, to be appointed.